



Međunarodni sud za krivično  
gonjenje lica odgovornih za  
teška kršenja međunarodnog  
humanitarnog prava počinjena  
na teritoriji bivše Jugoslavije  
od 1991. godine

Predmet br. IT-03-69-T  
Datum: 4. novembar 2011.  
Original: engleski

**PRED PRETRESNIM VEĆEM I**

**U sastavu:** sudija Alphons Orié, predsedavajući  
sudija Michèle Picard  
sudija Elizabeth Gwaunza

**Sekretar:** g. John Hocking

**Nalog od:** 4. novembra 2011.

**TUŽILAC**

**protiv**

**JOVICE STANIŠIĆA  
FRANKA SIMATOVIĆA**

**JAVNO**

---

**NALOG O RASPOREDU ZA PRETRES**

---

**Tužilaštvo**  
g. Dermot Groome

**Branioci Jovice Stanišića**  
g. Wayne Jordash  
g. Scott Martin

**Vlada Republike Srbije**  
posredstvom Ambasade Republike Srbije  
u Kraljevini Holandiji

**Branioci Franka Simatovića**  
g. Mihajlo Bakrač  
g. Vladimir Petrović

**PRETRESNO VEĆE I** Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Veće);

**REŠAVAJUĆI** po Molbi Stanišićeve odbrane za izdavanje naloga Vladi Republike Srbije za dostavu dokumenata na osnovu pravila 54*bis*, od 25. oktobra 2011. (dalje u tekstu: Molba) i Zahtevu Simatovićeve odbrane za izdavanje obavezujućeg naloga na osnovu pravila 54*bis*: Republika Srbija, od 30. maja 2011. (dalje u tekstu: Zahtev);

**IMAJUĆI U VIDU** da je 7. septembra 2011, na poziv Veća, Republika Srbija zatražila kopiju Zahteva i dodatno vreme za iznošenje argumenata u vezi s njim;<sup>1</sup>

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da, kako se navodi u Molbi i Zahtevu, Republika Srbija nije dostavila Stanišićevoj i Simatovićevoj odbrani jedan broj traženih dokumenata;<sup>2</sup>

**UZIMAJUĆI U OBZIR** fazu suđenja u ovom predmetu;

**SMATRAJUĆI** primerenim da sasluša usmene argumente strana u postupku i Republike Srbije u vezi s Molbom i Zahtevom;

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da na osnovu člana 29 Statuta Međunarodnog suda Republika Srbija ima obavezu da sarađuje s Međunarodnim sudom;

**NA OSNOVU** člana 29 Statuta Međunarodnog suda i pravila 54 i 54*bis* Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik);

**OVIM NALAŽE** da se 21. novembra 2011. u 15 časova u sudnici III Međunarodnog suda održi pretres;

**TRAŽI** da ovlašćeni i informisani predstavnici Republike Srbije pristupe Veću kako je gore navedeno;

**POZIVA** predstavnike Republike Srbije i odbranu - kao i tužilaštvo, ako to želi - da se pripreme za raspravu o dokumentima koje je zatražila odbrana, redosledom koji je naveden u dodacima A-C Molbi i opisan u paragrafu 5 Zahteva;

---

<sup>1</sup> Odgovor Republike Srbije na Poziv Pretresnog veća Republici Srbiji u vezi sa Simatovićevim Zahtevom za izdavanje naloga na osnovu pravila 54 i 54*bis*, 7. septembar 2011. (poverljivo).

**OBAVEŠTAVA** Republiku Srbiju da, ukoliko želi da iznese prigovor da obelodanjivanje nekog od traženih materijala nanosi štetu njenim interesima nacionalne bezbednosti, na osnovu pravila 54bis(F) Pravilnika treba da dostavi najavu prigovora u kojoj će konkretno navesti eventualne zahteve u tom pogledu, i to najmanje pet dana pre datuma pretresa;

**OBAVEŠTAVA** Republiku Srbiju da će, bez obzira na eventualnu najavu prigovora na osnovu pravila 54bis(F) Pravilnika, Veće uzeti u obzir eventualne obrazložene zahteve za zaštitne mere u vezi s bilo kojim od dokumenata koji će se dostaviti odbrani;

**MOLI** Sekretarijat da kopiju Zahteva bez odgađanja dostavi Republici Srbiji.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je merodavna engleska verzija.

/potpis na originalu/  
sudija Alphons Orié,  
predsedavajući

Dana 4. novembra 2011.  
U Hagu,  
Holandija

**[pečat Međunarodnog suda]**

---

<sup>2</sup> Molba, par. 11-21, dodaci A-C; Zahtev, par. 13-16, dodaci 1-2.